

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

CARDELL & COLOM

SUCESORES DE

MIGUEL CARDELL

CASA FUNDADA EN 1911

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Teléfono 120

Telegramas CARDELL

ALCIRA

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLLERT 37 - 79
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marsella, Toulon y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

Exportation de Fruits en Gros
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDARINES

MIGUEL BERNAT

Calle San Jaime.—ALMAZORA (Castellón-Espagne)

(Almazora est situé en plein centre producteur de la region de Villarreal et Castellón)

Telegrammes: MIBERNAT

Téléphone n.º 33

Gérant: RAMON COLOM



RABASABELIAS
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
TELEGRAMAS "RABELIAS"
Teléfono, n.º 35. **ALCIRA**

Para buenos retratos RUL-LAN
RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.
 Fotógrafo de la Exma. Diputación Provincial de Baleares.
 De la Royal Photographic Society of the Great Britain.
 Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
 El mejor papel para ampliaciones.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
 PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía
 SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
 con sujeción a los siguientes tama-
 ños:

ANCHOS

| ANCHOS | |
|-----------------|------------------|
| De 0'60 a . . . | 0'70 m. |
| De 0'71 a . . . | 0'80 m. |
| De 0'81 a . . . | 0'80 m. |
| De 0'91 a . . . | 1'00 m. |
| De 1'01 a . . . | 1'10 m. |
| De 1'11 a . . . | 1'20 m. |
| De 1'21 a . . . | 1'30 m. |
| De 1'31 a . . . | 1'40 m. |
| De 1'41 a . . . | 1'50 m. |
| De 1'41 a . . . | 1'50 m. 2 plesas |

SOMIERS hasta 1'80 m. largo

BERNARDO ARBONA et ses fille

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 CARCAGENTE (Valencia)

Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

ANTONIO ESTARELLAS

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du-Nord

Teléfono 58.

IMPORTATION EXPORTATION
 MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
 et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
 FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
 DATTES,
 BANANES,



FIGUES,
 ORANGES,
 CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
 JASCHER MARSEILLE

MARSEILLE

TELEPHONE
 21-18

FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS

Produits d'Espagne et du Roussillon

GUINAU & SOLER

EXPEDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 3-98

Télégrammes: GUI SOL-Perpignan.

Etablissements CAPARO & ESPANA

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de BANANES

en tout état de maturité

ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau
 VENTE AU DÉTAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:
 CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx. 4365

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

LA REPRESENTACION PROPORCIONAL

Aun cuando no sea en forma de proyecto de ley perfectamente estudiado y articulado y a punto de ser sometido a estudio del Gobierno y del Parlamento, semanas atrás tuvimos ocasión de leer unas bases de ley electoral nueva, que hoy, a falta de otro tema de mayor actualidad que no hiera la finísima susceptibilidad de ninguno de nuestros lectores, queremos recoger en estas columnas, para comentarlas someramente.

Dichas bases, que parecen traslucir las orientaciones y el pensamiento que informa la Comisión jurídica asesora en este problema de complemento de la Constitución de la República, aseguran que, además del respeto al precepto constitucional que consigna que las representaciones del país serán elegidas por sufragio universal directo y secreto, cumpliendo así el postulado fundamental de toda democracia, instaurarán por primera vez la representación proporcional en nuestro país para designar a los elegidos. También incluyen la permanencia de las grandes circunscripciones, al menos a base de las actuales provincias, con lista de partido en la que sólo pueden borrarse nombres sin añadirle ninguno. No determinan, pero, sí el número de representantes será una cifra fija, y por lo tanto el cociente variable en cada elección, acomodándolo al número de votantes, o si el cociente ha de ser fijo y previamente establecido, resultando un número de elegidos variable.

Pero sea el que sea el sistema que se utilice, representará un progreso extraordinario en el uso de este deber político, destinado a cambiar radicalmente la manera de desarrollarse la política de nuestro país. Venimos siendo, desde mucho tiempo, acérrimos partidarios de esta forma de sufragio, que entendemos la más justa y conveniente para la gobernación de los pueblos. Por esto sentimos íntima satisfacción al ver como España se dispone a adoptarla, satisfacción que quisiéramos extender igualmente a cuantos se preocupan por la cosa pública mediante el conocimiento de las ventajas que aquel sistema de elección representa.

La Representación Proporcional es el sistema electivo más adecuado para terminar definitivamente con el caciquismo que como una lepra viene royendo las entrañas de nuestra nación, pues termina con el monopolio abusivo en las corporaciones públicas de determinado grupo político en perjuicio de las otras minorías. Además, obliga a los partidos a que seleccionen sus hombres al formar la lista que presenten a los electores. En adelante, los partidos habrán de ser verdaderos partidos, con ideales a defender, con programas de gobierno por desarrollar, con verdadera estructura democrática, desapareciendo aquellos que tienen al personaje como a única razón de existencia que hasta ahora fueron uno de los vicios fundamentales de la política al uso.

En los sistemas de sufragio proporcional, los ciudadanos depuran sus deberes de ciudadanía, ya que votan de cara a los programas de los partidos más que a los hombres y al convertirse en soporte de aquellos partidos reducen los compromisos personales y los miramientos que en las poblaciones de reducido vecindario solía ser una de las causas de falseamiento de la voluntad popular en beneficio del más osado que supiera imponerse. El elector vota el programa, no el individuo que lo representa, ya que a priori es casi imposible saber cuales serán los nombres que triunfen sobre los de su misma lista. Con esto y con la creación de grandes masas de votantes que anulan la corrupción de la compra de votos e impiden el embrutecimiento del elector que comerciaba con su conciencia, se habrá creado una de las leyes más revolucionarias que pueda confeccionar la República, ley que transformará por completo la fisonomía del país.

Faltará tan sólo que los partidos que han de aprobarla en el Parlamento no retrocedan en el momento de convertirla en ley y tengan la valentía necesaria para instaurarla con todas sus consecuencias. Para alguno de ellos puede ser su sentencia de muerte como tales partidos; pero si llegan a impulsarla con toda su pureza y sin sofisticaciones, habrán prestado un gran servicio a la ciudadanía de la República.

Hay partidos democráticos en algunos países de Europa que pagan la culpa de su falta de decisión en los momentos en que plantearon este problema. Los laboristas ingleses en las últimas elecciones legislativas quedaron aplastados por un sistema electoral mayoritario que no tuvieron valor de cambiar desde el poder cuando tenían ocasión de hacerlo, por egoísmo de partido. Ahora mismo en Francia acaba de producirse una crisis ocasionada por la ley electoral, y en pocos años se han gastado los partidos modificándola sin hallar la fórmula que les satisficiera. Y todo porque en la ley primitiva no adoptaron el sistema proporcional puro sino un sistema mixto mayoritario-proporcional.

En la experiencia de los otros, tanto en los casos desfavorables citados como en los que el sistema proporcional presta innumerables servicios a los países que lo tienen establecido—que son la mayor parte de los pueblos de Europa—está, al parecer, el mejor apoyo para su conversión en ley por nuestras Cortes Constituyentes. Sólo hemos de desear que este proyecto no choque con egoísmos que lo hagan peligrar, para que en las primeras elecciones haga sentir ya su benéfico influjo.

GLOSSARI

L'INTERÉS ÉS MALA BÈSTIA

Ara que una trista actualitat dona extraordinari relleu a les coses del Japó i de l'Est xinès em plau de traduir unes dades que una revista, generalment ben informada, que veu la llum a Ginebra publicava en el seu darrer número (febrer d'enguany.)

El lector ho relacionarà amb els esdeveniments que es registren en aquelles terres extremo-orientals i farà la «glossa» ell mateix, comentant-ho al seu gust.

Aquestes dades es refereixen a l'explotació minera de Fu-xun, a Manxúria, i diuen així:

«Segons la història, els koreans treien carbó de Fu-xun fa més de 700 anys, però, d'una manera primitiva. Sota el govern dels Manxús es va prohibir l'explotació per no inquietar els fantasmes dels avantpassats, enterrats prop d'allà.

Quan Rússia construí el ferrocarril de l'Est de Xina i el ramal cap a Port-Arthur, encoratjà el treball miner a la moderna, encara que no en gran escala.

En passar el ferrocarril del Sur de Manxúria a mans del Japó, l'explotació s'engrandí. Segons diuen, els japonesos han extret un promedi de cinc milions de tones cada any; calculen que durant quaranta o cinquanta anys podran haver trecents cinquanta milions de tones.

Una cosa que augmenta el valor d'aquest camp és la gran quantitat de pissarra petrolífera que es troba damunt el carbó així que es decanta la terra superficial. Aquesta quantitat de pissarra es calcula en cinc milions de tones. Un enginyer japonès va imaginar un procediment que, a la pràctica, permet destil·lar cada any setcentes mil tones de pissarra. Les instal·lacions que hi ha a Fu-xun per obtenir el petroli per destil·lació són les més grans que es coneixen. Els japonesos esperen obtenir per aquest procediment un promedi anual de cinquanta mil tones d'olis pesats i un milió de galons d'olis lleugers, aproximadament, a més de parafina i amoniac. L'esquadra empra aquests olis minerals.

Els entesos diuen que el cost dels olis obtinguts per aquest procediment és més alt que el preu dels que es troben en el mercat mundial; però els japonesos no volen dependre d'altri per proveir-se d'aquestes matèries.

Actualment treballen a les mines i fàbriques de Fu-xun—pertanyents al ferrocarril sud-manxurià—cinquanta mil obrers xinesos sota la vigilància de quatre mil funcionaris nipons. El capital interessat en les mines de carbó passa els noranta milions de dòlars, i els deu milions el que s'empra en l'explotació del petroli.»

Per la transcripció,
Just.

COLABORACION

PUNTOS DE VISTA

TROVA A LA PAZ

El país está cansado. Las gentes quieren paz. La lucha incesante—golpear desesperado de pasiones sobre el yunque del tiempo—tiene agotadas las energías nacionales. No son las llamadas gentes de orden las que apetecen la paz solamente. Acaso sientan este deseo con más imperio que ellas los que perturbaron el orden, acuciados por el ansia de establecer un orden nuevo, elaborado a su gusto y medida, que al cabo del tiempo no lograron ver implantado.

El orden nuevo que propugnaban los perturbadores del orden viejo—que es el orden de siempre mientras el mundo sea mundo y los hombres no dejemos de ser como somos—era imposible establecerlo. El orden que rige la vida normal no puede ser el que acuerde el capricho o la ambición de unos cuantos hombres, sino el que imponga el fuero de la vida. Un orden natural e inviolable que la voluntad humana no podrá modificar por grande que sea su soberbia. Un orden que está muy por encima de nuestras codicias y de nuestra vanidad.

Con fuertes trompetazos apocalípticos se anunció en los últimos tiempos el evangelio rojo. El pasado, hecho añicos, no volvería jamás a reproducirse. A las masas cándidamente crédulas en su justo afán de redimirse, se las hizo columbrar con rosadas perspectivas la epifanía de un mundo nuevo, en el que todos grandes y chicos, listos y tontos, disfrutarían a perpetuidad las delicias de una existencia arcádica. Para llegar a tan feliz remate se extinguirían previamente todas las jerarquías. Todos los

mortales serían iguales, como si estuviéran contruñidos en serie. Mientras el delirio de la fiebre lanzó a los espíritus por los vergeles del ensueño, la esperanza compensó el dolor de los sacrificios. Pero cuando la realidad se mostró a los ojos entristecidos como una deidad siniestra, las almas desalentadas se volvieron sobre sí mismas, queriendo desandar lo andado para tomar a los viejos tiempos en que la vida, si no era precisamente un dulce remanso pastoril, tenía treguas de inquietud y de aliento, de ilusión y de tormento, en correlación de impulsos y abyecciones. Del contraste entre la amargura y el goce, sostenidos a lo largo de las vidas humanas con ritmo alentador, surgía la flor y la esperanza, cuyas fragancias suavísimas mantenían vivas y erectas las energías espirituales para caminar adelante por los arrecifes del porvenir.

Ausente ahora el espíritu en el fragor del combate social, la lucha adquiere una mecanicidad trágica. Los intereses materiales—motor que impulsa a todas las voliciones modernas—no tienen poder bastante para mover el complejo humano en un sentido conciliador. Para marchar rumbo adelante por los senderos de la vida, hay que deponer odios y arrambar violencias. La paloma de la paz porta en el pico la rama verde de olivo al surcar los caminitos azules del cielo por donde también vuelan las quimeras de los hombres. El país quiere descanso. Las gentes sueñan con la paz. La vida tiende a volver a sus viejos cauces.

ALBERTO CAMBA.

En el Ayuntamiento

Continuación de la sesión ordinaria celebrada el día 16 de Febrero de 1932

Los asistentes

Presidió el señor Alcalde accidental, don Miguel Arbona Colom, y a la misma asistieron los señores concejales D. Juan Casasnovas Escales, D. José Serra Pastor, D. Pedro Rullán Pastor, D. Miguel Colom Mayol, D. Ramón Pastor Arbona, don Pedro Coll Bauzá y D. Antonio Colom Casasnovas.

Homenaje a Benavente

Pasando a continuar el despacho de los asuntos relacionados en la orden del día se dió cuenta de una atenta circular remitida por el señor Presidente de la Confederación Nacional de Maestros relativa al homenaje nacional que se trata de tributar al insigne escritor español D. Jacinto Benavente, mediante la que invita al Ayuntamiento a contribuir con alguna cantidad a la realización de dicho homenaje.

La Corporación, enterada, acordó adherirse al referido Homenaje y contribuir el mismo con la cantidad de veinticinco pesetas.

Sobre un accidente

Se dió cuenta de una certificación del Médico titular de esta ciudad referente a las lesiones sufridas por D.^a Magdalena Martínez Gallard al ser atropellada por uno de los caballos propios de este Municipio, de la que resulta que a dicha señora le ha quedado una invalidez para cierta clase de funciones del brazo izquierdo.

Enterada la Corporación, acordó estudiar el asunto y para verificar gestiones de arreglo amistoso con la señora Martínez se nombró una Comisión que integrarán los señores Serra, Colom (D. Miguel), Pastor y Coll.

En este estado entró en el Salón Capitular y pasó a ocupar su asiento el Segundo Teniente D. José M.^a Puig Morell.

Pago

Se acordó satisfacer al señor Depositario de los fondos de la Excm. Diputación Provincial la cantidad de 3.362'85 pesetas importe de la aportación forzosa correspondiente al primer trimestre de este año.

Teléfono para la Guardia civil

Tratóse de la conveniencia de instalar el teléfono en la Casa-cuartel de la Guardia civil y teniendo en cuenta la utilidad que dicho servicio puede prestar a esta ciudad, la Corporación acordó instalarlo y gestionar de la Compañía se aplique a este Ayuntamiento la tarifa más reducida.

Llegó en el salón de sesiones y ocupó seguidamente su asiento el Concejal don Bartolomé Mayol Mayol.

El Censo Electoral

Dióse cuenta del Decreto-instrucción de la Presidencia del Consejo de Ministros, de fecha 26 de Enero último, dictado para llevar a efecto la formación del Censo electoral en todas las poblaciones de España el día 1.^o de Marzo próximo.

La Corporación, enterada, acordó cumplir cuanto en dicho Decreto se dispone y facultar al señor Alcalde para nombrar al personal que sea necesario para llevar a efecto al referido censo electoral.

Bases para la ejecución del Presupuesto

Se reprodujo la lectura de las bases complementarias para la ejecución del Presupuesto municipal ordinario para el año actual, que quedaron sobre la mesa para su estudio.

Terminada su lectura, la minoría Derecha Liberal Republicana presentó la siguiente nota: «La minoría Derecha Liberal Republicana no puede dar su aprobación a las bases complementarias para la ejecución del presupuesto municipal para el año 1932 y ha de hacer constar su voto en contra por no estar conforme con el artículo 1.^o que hace referencia al aumento de tributos y de gastos, que ya fué causa de votar, esta minoría, en contra del presupuesto.—José M.^a Puig.—Antonio Colom.—Ramón Pastor.—Bartolomé Mayol.—Francisco Forteza, rubricados.

El señor Serra manifestó que nada tiene que ver la cuantía del Presupuesto con las Bases que se han leído, cuyo articulado

comprende solamente la forma como aquél ha de ser ejecutado.

El señor Puig dijo que la minoría «Derecha Liberal Republicana» había votado en contra del Presupuesto y que ahora debía ser consecuente y por este motivo votaban en contra de las Bases complementarias leídas.

Haciéndose constar las anteriores manifestaciones, fueron integralmente aprobadas las referidas Bases.

Sobre la compra de la finca «Son Sang»

Se trató de la conveniencia de satisfacer el segundo plazo del importe de la finca *Son Sang* adquirida para ensanche del Cementerio municipal, que asciende a la suma de cinco mil pesetas.

El señor Serra recordó que éste fué uno de los tres asuntos sobre los que el Partido Federal apoyó su propaganda en las elecciones de día 12 de Abril, y con objeto de comprobar si la compra está o no bien hecha, antes de acordar el pago propuso interesar informe de la Comisión extra-oficial para revisar los acuerdos tomados por los Ayuntamientos de la Dictadura.

El señor Casasnovas protestó de la compra de la mencionada finca por considerarla fraudulenta y de que no se le hubiese aún convocado para revisar el acuerdo del Ayuntamiento que hace referencia a la compra de la misma, y pidió que fuese traída a la próxima sesión la correspondiente escritura de compra-venta.

El señor Puig dijo que está bien que se revise el asunto, pero que si existe compromiso contraído para el pago del importe de la finca, que se active la revisión cuanto sea posible.

El señor Coll protestó de la compra por considerar ilegal el acuerdo y porque cree que se paga un exceso de dicha propiedad, por cuyo motivo se mostró partidario de la revisión.

El señor Colom (D. Miguel) se lamentó de que la aludida Comisión extra-oficial no hubiese aún informado acerca de los dife-

rentes asuntos a ella sometidos a estudio, y de un modo particular del que se trataba, porque con ello se retrasa la urbanización de los terrenos de la finca «*Son Sang*», que habría dado trabajo a los obreros que de él carecen y se priva, además, al Ayuntamiento del ingreso que habría obtenido con la venta de solares para perpetuar sepulturas y a los vecinos de adquirir éstos. Terminó rogando que por la Alcaldía se convoque a la citada Comisión lo más pronto posible.

El señor Serra dijo que ésta no se ha reunido porque todavía no se han recibido los documentos que hace algunos meses fueron solicitados y que deben desglosarse de los actos judiciales del pleito de este Ayuntamiento con don Juan Magraner, motivado por la venta de una parcela procedente de la finca *Ca'n Pareta*.

Después de las anteriores manifestaciones la Corporación acordó que la escritura de compra-venta de la finca «*Son Sang*» sea traída a la próxima sesión; suspender el pago de que se trata y que por el señor Alcalde se convoque a la referida Comisión extra-oficial para que emita el correspondiente informe para saber si se hizo legalmente la adquisición, por el Ayuntamiento, de la finca de referencia.

Sobre un acuerdo del Ayuntamiento

Dióse cuenta de las comunicaciones cruzadas entre la Intervención y la Secretaría de este Ayuntamiento con motivo del acuerdo de esta Corporación tomado el día 9 del actual referente a satisfacer 10 000 pesetas al Contratista de las obras de construcción de los edificios-escuelas de *Ses Marjades*.

La Corporación se dió por enterada de dichas comunicaciones, pero como al final de una del señor Interventor se lee: «Cúmplase el Reglamento de Hacienda municipal y se evitarán trámites inútiles y torcidas interpretaciones», el Secretario, después de protestar de dichas palabras, advirtió a la Corporación de que el señor Inter-

ventor, desde que advino el nuevo Régimen deja incumplido el artículo 80 del mencionado Reglamento, no habiendo presentado la propuesta de distribución mensual de fondos, como está ordenado y como se hace en los demás Ayuntamientos de la importancia del de esta ciudad.

Los señores Colom (D. Antonio), Casasnovas y Colom (D. Miguel) interesaron que se hiciera cumplir al señor Interventor y a todos los empleados municipales con su obligación.

El señor Presidente manifestó que daría las órdenes en consecuencia para que en adelante todos los empleados del Municipio cumplan con su deber.

Los gastos de representación

Se dió lectura a una circular del Excelentísimo señor Gobernador civil de esta provincia, publicada en el Boletín Oficial de día 21 de Enero último, manifestando que debe considerarse válido el párrafo 2.^o del artículo 93 del Estatuto Municipal, relativo a los gastos de representación de los señores Alcaldes.

La Corporación se dió por enterada.

Venta de leña

Dióse cuenta de haberse vendido por el señor Alcalde la leña de un árbol que fué arrancado en la calle del Noguerá, por la cantidad de 20 ptas., y la Corporación acordó aprobar lo actuado por el señor Alcalde e ingresar dicha suma en la Caja municipal.

Nueva máquina de escribir

A continuación se trató de la conveniencia de adquirir una nueva máquina de escribir para servicio de las oficinas municipales, y el Ayuntamiento acordó dar un voto de confianza al señor Alcalde para adquirirla de la marca nacional que considere más ventajosa.

Relación de deudores y acreedores

Se aprobaron las relaciones de deudores y acreedores del Municipio al cerrarse el Presupuesto ordinario del año 1931, las cuales ascienden, respectivamente, a las sumas de 106.225'74 y 25.452'75 ptas. y el Ayuntamiento resolvió aprobarlas.

Ruegos y preguntas

Pasando a los ruegos y preguntas, solicitó la palabra el señor Serra y al serle concedida dijo que era para contestar al señor Puig y darle la explicación que solicitó, según consta en acta, al darse cuenta de una factura, por él presentada en la penúltima sesión, de medicamentos suministrados a la Beneficencia municipal antes de tomar posesión del cargo de concejal. Añadió que era costumbre que el Donado de la Casa Hospicio al final de cada año recogiese las facturas de los medicamentos facilitados a los pobres en todas las Farmacias de esta localidad, cuyas cuentas se pagaban antes del Presupuesto especial del benéfico establecimiento, pero últimamente uno de los Ayuntamientos de la Dictadura acordó que las recetas de Beneficencia se pagaran con cargo al Presupuesto municipal ordinario, y que, en virtud de dicho acuerdo, en el año 1930 presentó a la Comisión las cuentas correspondientes a los artículos que había servido, las cuales le fueron satisfechas. Hizo constar que al ser elegido concejal negóse a servir recetas de Beneficencia, pero como tenía por cobrar las suministradas en el intervalo desde que presentó la anterior factura y su toma de posesión, no pensaba cobrarlas hasta después de terminar su mandato, y que si ha presentado la cuenta ahora ha sido por haberse así aconsejado algunos amigos quienes le dijeron que si no lo hacía inmediatamente después podría parecer que había servido las medicinas durante el tiempo que sea concejal, y que por dicho motivo se decidió a presentar ahora la cuenta referida.

El señor Puig dijo que la factura a que ha hecho referencia el señor Serra no fué impugnada por acompañar a la misma los debidos justificantes, pero le llamó la atención que fuese el señor Serra quien la presentara por ser precisamente él que propuso se exigiera que todos los industriales las presentaran cada mes, y le parecía violento que se exigiera cumplir a unos y a otros no.

El señor Colom (D. Antonio) manifestó que a su entender todos han de presentar mensualmente las cuentas, y los Farmacéu-

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Palma

El domingo, procedente de Madrid, llegó el nuevo Comandante general de Baleares don Miguel Núñez Prado, acompañado de sus ayudantes. Le recibió el elemento militar. Seguidamente tomó posesión del cargo.

Manifestó a los periodistas el Gobernador de esta provincia, Sr. Manent, que terminada por la sección de Economía de este Gobierno la estadística de la existencia de trigo y harinas en esta provincia dispuesta por orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio de 29 de Enero último, arroja un total de 2.643.976 kilos de trigo y 1 millón 269.499 de harinas declarados por los Ayuntamientos, y 436.355 kilos de trigo y 80.000 de harinas declarados por los fabricantes.

Las sociedades ciclistas Peña Flaquer, de Artá y Club Ciclista, de Manacor, están organizando una carrera por carretera, que se efectuará en dos etapas pasando por diferentes pueblos de esta isla.

A raíz del advenimiento de la República, apareció un día decapitada la estatua de Ramón Lull, levantada en la Avenida del Marqués de la Cenit.

Los estudiantes del Instituto expusieron públicamente su propósito de costear la reparación de aquel desmán, ante cuyo ofrecimiento dejaron seguramente de hacerse otros para que cuanto antes desaparezca el triste espectáculo que ofrece la mutilación de la estatua del gran polígrafo mallorquín.

Según nuestras noticias se gestionó con un escultor la reparación de la estatua del beato Ramón Lull, obra que se calculó en unas quinientas pesetas, exigua cantidad que ha de ser aportada cuanto antes para evitar que dicha estatua permanezca por más tiempo en el lamentable estado en que se encuentra y que tan poco dice en favor de la ciudad.

El martes, a las seis y media de la tarde se reunió el Ayuntamiento, presidiendo el Alcalde accidental, don José Tomás Rentería y asistiendo el número reglamentario de señores concejales, para acordar la realización de un empréstito para la canalización parcial de las aguas y construcción de un depósito regulador, mediante la formación de un presupuesto extraordinario, según se detallaba en el dictamen leído.

Fué aprobado el dictamen.

Ha sido nombrado Jefe de policía de esta capital el comisario don Francisco Fernández Prado, que hasta el advenimiento de la República había desempeñado la Jefatura de policía del Palacio Real de Madrid, quedando entonces de excedente forzoso y habiendo reingresado ahora.

Una comisión de cofradías de la Sangre ha visitado al Gobernador para pedirle permiso para efectuar la procesión del Jueves Santo, como en años anteriores. El Gobernador ha accedido a la petición, ofreciendo, como se le ha pedido, dictar medidas para garantizar el orden.

Ha causado excelente impresión el acuerdo del último Consejo de Ministros, relativo a la noticia de que vendrá a Baleares durante la primavera próxima el Presidente de la República, señor Alcalá Zmora, cuando vaya a Murcia y Cartagena, lo cual confirma el ofrecimiento que hizo últimamente al Alcalde de Palma cuando éste se entrevistó con él en Alicante durante las últimas fiestas.

Del Delegado Jefe del Centro de Telégrafos ha publicado la Prensa el siguiente aviso:

«Habiendo dispuesto la Dirección general de Telégrafos y Teléfonos que a partir del 1.º de Marzo se establezca el servicio de expedición y recepción de telegramas por teléfono desde la Central al domicilio u oficinas de los abonados y cuyo servicio será completamente gratuito, se pone en conocimiento de los interesados para que los que deseen hacer uso de este servicio pasen por estas oficinas de Telégrafos a fin de enterarse de las condiciones que se requieren.

Palma de Mallorca 29 de Febrero de 1932.
El Delegado Jefe de Centro, Manuel Nieto.

Según documento recibido en esta Audiencia, ha sido confirmada por el Supremo la sentencia de pena de muerte, dictada por el Tribunal de esta Audiencia con fecha de 9 de Abril de 1930, contra Bernardo Suau Coll, acusado de un delito de robo y homicidio, en el Pla de Sant Jordi.

En dicho documento se señala un plazo de 15 días al Tribunal de esta Audiencia para que remita a Madrid el informe a que se refiere el Real decreto de 27 de Junio de 1918 y demás disposiciones dictadas para su sometimiento al expediente de indulto.

Por noticias particulares sabemos que por la Sala de esta Audiencia se está formulando el informe favorable a la concesión del indulto.

Por humanidad y como mallorquines hacemos votos para que el sentido de la Sala de Audiencia obtenga todos los pronunciamientos favorables.

La Federación de Estudiantes católicos, con motivo de la próxima festividad de Santo Tomás de Aquino, organizó una serie de actos bajo el título de Semana del Estudiante.

Empezaron el próximo pasado lunes, día 29 de Febrero, según el siguiente programa:

- 1.º Conferencia por el abogado don Gabriel Cortés.—Tema: *Juridicidad*.
- 2.º Conferencia por el abogado y socio protector don Pedro Gralla.—Tema: *Confesionalismo y Profesionalismo*.
- 3.º Resolución de un problema de Derecho Penal por varios socios.

El señor Darder, presidente de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento, ha manifestado que mañana, domingo, dará comienzo los conciertos en el paseo de Sagrera, junto a la Lonja, la banda «La Palmesana», que dirige el señor Portas, con motivo de seguir instalada en el edificio de la Lonja la exposición de proyectos escolares, la cual se ve altamente concurrida.

El próximo día 18 de Marzo la Caja de Ahorros de Baleares celebrará las bodas de oro de su fundación.

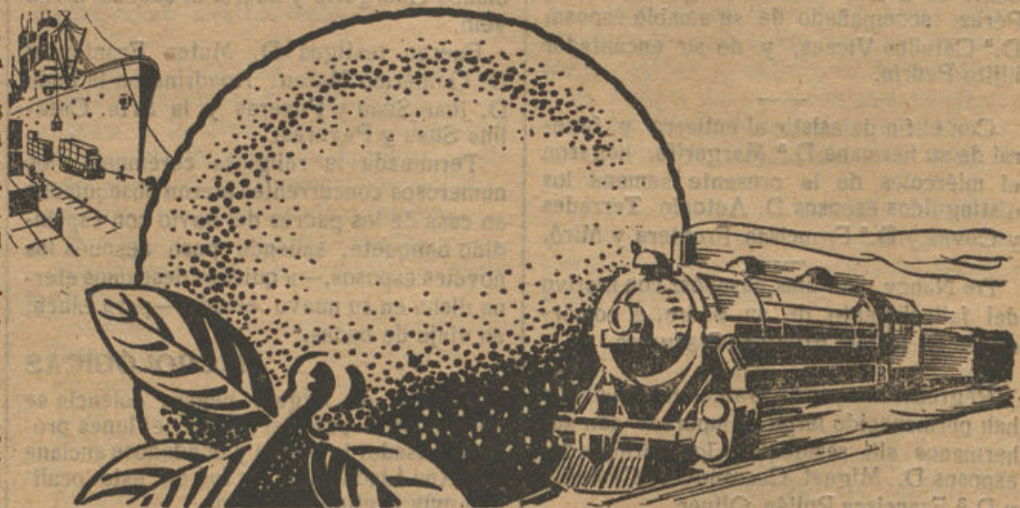
Para celebrar dicho acontecimiento tendrán lugar varios actos, entre los cuales figurará una Misa y un *Te Deum* en acción de gracias, una comida extraordinaria a los reclusos y a los aislados de distintos centros benéficos de esta ciudad, etc., etc.

También se efectuará un sorteo extraordinario entre los imponentes de la benéfica Asociación.

Deyá

El humilde, sencillo y perseverante apóstol de la cultura don Antonio Gelabert, en una de las fuertes crisis de su enfermedad se despidió de esta vida sin ver coronado con el éxito más completo su conocido proyecto de arte y atracción turística. De completarlo se han encargado sus amigos el Economista señor Magraner, D. Luis Bracons y el maestro albañil D. José Salas.

Esperamos que, no bien se haya completado la lista selecta de suscriptores, la firma Bracons Duplessis editará desde nuestro bellísimo rincón de montañas azules el primer número de una nueva revista. El pro-

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol

Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84

yecto prevé grandes dificultades; pero su presentación y las mejores firmas del pensamiento y del arte las obviarán seguramente.

Lluchmayor

El Ayuntamiento de esta ciudad ha celebrado un concurso de proyectos para la edificación de una Escuela Graduada, cuyo plazo de admisión ha sido ya cerrado.

Han concurrido a él los arquitectos señores Casas, Forteza, Juncosa, Bannasar, Oleza y Garau, (estos dos últimos mancomunadamente). Ha sido un verdadero éxito de aportación que contribuirá a que Lluchmayor posea una Graduada a la altura de sus merecimientos.

Ibiza

En la anterior semana se reunió en sesión extraordinaria el Ayuntamiento, para tratar de la petición de los tahoneros, de suble-

el precio del pan, ante el alza de las harinas.

Se acordó autorizar el aumento de 5 céntimos en el precio de las piezas de pan blanco de kilo y medio. Respecto al pan moreno no habrá nuevo aumento, ya que hace unos días fué aumentado.

Actualmente, la abundancia de huevos ha hecho que el precio de los mismos bajara considerablemente.

Los campesinos los ofrecen a 35 céntimos el par.

La parada de caballos sementales que es esperada aquí, procedente de Palma, esta temporada viene aumentada en dos caballos más que en las anteriores.

Para el sostenimiento de la misma, contribuirán los Ayuntamientos foráneos, lo cual es muy justo porque precisamente pertenecen a sus términos municipales la mejor parte de las yeguas de cubrición.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA ☺ ☺ ☺ Teléfono n.º 141

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

LA OBRA AGRICOLA DE LA CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS

La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, deseando poner en práctica una de las funciones educativas de sus Casas Agrícolas de Petra y Felanitx, y queriendo contribuir al perfeccionamiento técnico-agrario entre los agricultores mallorquines, ha organizado en dichas poblaciones unos cursillos de divulgación de cultura agrícola, que serán dirigidos por el ingeniero Sr. Llovet, durante la segunda quincena del presente mes de Febrero.

Los puntos que desarrollará son los siguientes:

Las actuaciones Agrícolas de la Caja de Pensiones

La planta.—Importancia del factor planta. El perfeccionamiento de las plantas cultivadas. En que forma ha de ver el agricultor estos estudios, y deducciones de interés práctico que conviene recordar.

La fertilización de las tierras.—Importancia de este problema. Ideas actuales sobre la alimentación de las plantas. En que forma ha de intervenir el hombre para sacar el máximo provecho de los medios de fertilización de que dispone.

Los cuidados del cultivo.—Finalidades generales que se persiguen y estudios hechos sobre estos puntos, especialmente en lo que hace referencia al cultivo en tierras de secano. Deducciones que conviene recordar.

La patología vegetal.—Importancia cada día mayor que tienen las enfermedades de las plantas cultivadas. La lucha contra las enfermedades de las plantas. Orientación de los estudios sobre patología vegetal.

La ganadería.—Evolución de la ganadería en relación con la agricultura. Puntos sobre los cuales descansa su perfeccionamiento.

Dado el entusiasmo que reina en las poblaciones ya citadas, al solo anuncio de estas conferencias de divulgación, es seguro que se verán concurrirísimas por los elementos a quienes afectan, que son todos los amantes del fomento de la agricultura mallorquina.

PATRONATO DE PREVISION SOCIAL

En la última sesión celebrada por el Patronato de Previsión Social de Cataluña y Baleares se aprobaron varios expedientes de autorización para cotizar por trabajo eventual y por el sistema de semana reducida de trabajo, en el Régimen de Retiro Obrero; como también se aprobó el acuerdo de la Agrupación de Maestros Sastres de Badalona referente al Seguro Obligatorio de Maternidad de las obreras destajistas y a domicilio.

Dióse cuenta de las nuevas atribuciones que confiere a los Patronatos de Previsión Social el Reglamento de procedimiento para la imposición y efectividad de sanciones por incumplimiento de las leyes de Seguros Sociales Obligatorios.

Se enteró el Patronato con satisfacción

de los importantes acuerdos tomados por el Instituto Nacional de Previsión y por la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», para honrar y perpetuar la memoria de D. José Maluquer y Salvador.

Finalmente se leyó y aprobó la Memoria-resumen de la actuación del Patronato correspondiente a 1931. Entre otros datos, consta que en dicho año se levantaron y notificaron por la Inspección del Régimen de Retiro Obrero en Cataluña y Baleares 10.752 actas; de las cuales 1.886 fueron recurridas por los patronos interesados ante el Patronato de Previsión Social. Durante el propio año la Comisión Revisora Paritaria, encargada de fallar dichos recursos, dictó 1.806 resoluciones. Se tramitaron además otras 356 instancias relativas al Retiro Obrero; y 5 sobre el nuevo Seguro de Maternidad.

BIBLIOTECAS PÚBLICAS GRATUITAS

Durante el mes de Enero las 10 Bibliotecas públicas que la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» tiene establecidas en las Islas Baleares, han prestado sus servicios a 13.347 lectores clasificados en la forma siguiente: 6.235 hombres; 2.254 mujeres y 4.858 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños 5.681; Obras Generales 1.031; Filosofía 206; Religión 171; Ciencias Sociales 284; Filología 230; Ciencias Puras 486; Ciencias aplicadas 586; Bellas Artes 403; Literatura 5.878; Historia y Geografía 1.292.

En total han sido estudiadas o consultadas 16.248 obras.

FÁBRICA DE CHOCOLATES

J. Enseñat Morell

Rectoría 15, SÓLLER

Desde una a dos pesetas tableta

Análisis garantizado

Doctora María Llabrés

Médica Tocóloga por oposición de la Beneficencia municipal de Palma

Partos, enfermedades de la mujer y niños

Visita: Todos los sábados de 10 1/2 a 11 1/2 en el local de la «Cruz Roja» de SOLLER

En buenas condiciones se vende una

PIANOLA

Informarán en esta Administración

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION EXPORTATION

RIPOLL & C. IE

ARMATEURS
61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importación directa d'oranges des milleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, TOULON, CANNES et **NICE**

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28
Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES: Maison "Hispania,"**
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20 - 57
Télégrammes: HISPANIA-CANNES

JOSÉ MAGRANER

EXPORTACION

CASA CENTRAL

MANUEL (Valencia)
Buena Vista, 79
Teléfono 14

CARCAGENTE (Valencia)
Glorieta de la Estación, 3
Teléfono n.º 37

Castellón de la Plana
Alloza, 46
Teléfono 125

Telegramas: **MAGRANER**

Exportación al Extranjero
Naranjas, Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

Telegramas: FIOL-ALCIRA Teléfono, 91 Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovas, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Telephone { COLBERT 57-21
MANUEL 36-92

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.
S. P. 1356

Exportación de frutas
Naranjas, Limones, Mandarinas

Juan Alorda

CARCAGENTE (Valencia-España)

SAN VICENTE, 5 Teléfono, 98 Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

DICCIONARI ENCICLOPEDIC

de la

Llengua Catalana

AMB LA CORRESPONDENCIA CASTELLANA

Preu del primer volum
relligat amb tapes es-
pecials; 54 ptes.

En la Llibreria d'En J. Marqués
Arbona, St. Bartomeu, 17 - Sóller.

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'30 ptas. en la
libreria de J. Marqués Arbona, San Barto-
lomé, 17.

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
 & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29 - 87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDEE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis
 et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
 — IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{la}

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

RAFAEL MORA

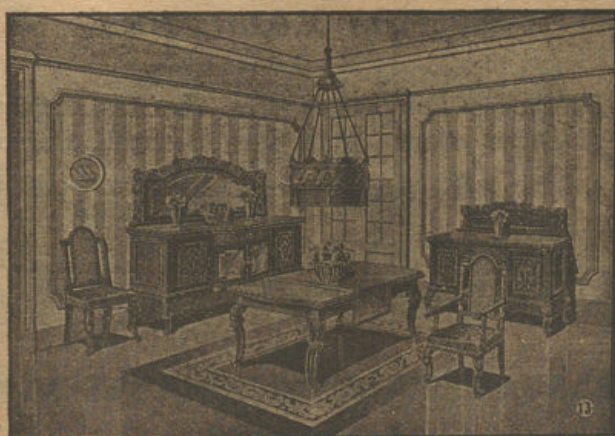
Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16

SOLLER

Fabricación de muebles de todas clases, especialidad en los propios para comedor y dormitorios.

Gran surtido en comedores completos de diferentes estilos, desde 400 hasta 2.000 ptas.

No comprar muebles sin antes visitar esta casa y se convencerán que es la que más barato vende.



COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES
 EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 28 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: _____



HOTEL RESTAURANT

DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
 BARCELONA

NUEVAS
 E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :- Baños :-

Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta
 avisando la llegada con antelación.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet — HALL CENTRALES — ORLEANS.

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE. — SITUACION CENTRICA. — AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE. — CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA. — PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA Teléfono núm. 14.680

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS

CALEFACCION — ASCENSOR

Teléfono interurbano en todas las habitaciones

EL MÉDICO

D. Bartolomé Casellas Rotger

se complace en ofrecer al público sus servicios, y le participa que, tiene abierto su despacho en la

Calle de la Luna, núm. 41

LA EQUITATIVA

Fundación Rosillo

Inspector

Ramón Rullán

Muchos gastos superfluos
 se evitan por el camino de
 la modestia y de la sencillez

NO OLVIDE

que un seguro vida, que significa previsión, reporta gradualmente bienestar e independencia. ¡Ahorre para el mañana! «La Equitativa» indicará a Vd. el seguro que le convenga más.

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

JATIVA

Teléfono, 7

ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL (Castellón)**

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS

IMPORTATION * COMMISSION * EXPEDITION
Specialité de Bananes—Emballage Soigné

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif à responsabilité limitée)

Siège Social **BORDEAUX** Direction administrative
50 Rue du Hamel 47 Rue du Hamel
Adresse Télégraphique: FRESAMPOL—BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85-792

COMMISSION CONSIGNATION
EXPÉDITIONS DE FRUITS FRAIS
LÉGUMES ET PRIMEURS

BARTHÉLEMY MIRO

12 et 14 Impasse Berthaud

PARIS

Téléphone: ARCHIVES 78-11 - Télégrammes MIRO Impasse Berthaud

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Cazenave)

AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges

ARTICHAUTS du LLOBREGAT
Pommes de terre de Mataro
Choux — Choux-fleurs — Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA
(VALENCIA)
Téléphone 31

Calle Industrias
PRAT DE LLOBREGAT
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Sucursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orles)
Téléphone 38
HENDAYE (Bass.-Pyrées)
Téléphone 210

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine — ALGER

Spécialités: Pommes de terre, tomates, Artichauts, Raisins chas-
selas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8 - 10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

MASSOT { Cerbere
CETTE
Port-Bou
VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbere
Pyr. Orles.
FRANCIA